

CURRICULLUM VITAE.

Name: R.DEVANATHAN.

Date of Birth: 14.11.1947.

Address: H-106, "Brigade Gateway" 26/1 Dr.Rajkumar Road,
Malleswaram (West), Bangalore-560055.

E-mail Id: amurdeva@yahoo.com ; devas@softhome.net

Skype id: amurdevausha

Landline Number: +91 80 42064859

Mobile Number: +91 98442 60072

Proz.com profile: www.proz.com/profile/1951001

Educational Qualification: Electronics Design Engineer.

Other Qualifications:

- ❖ English to Tamil Translator.
- ❖ Tamil to English Translator.
- ❖ Transcription of audios/videos in Tamil.
- ❖ Transcription of audios/videos in English.
- ❖ Have done subtitle in English for a short Tamil film
- ❖ This subtitle has been viewed on YouTube over 3.5 lakh times in 5 months.
- ❖ Some other subtitles translated by me in Tamil have been telecast in Singapore TV Channel.
- ❖ Just started translating subtitles of Videos of Amara from English to Tamil.
- ❖ Approved translator for TED talks. Started translating the English subtitles in TED talks to Tamil. 3 translated

documents with Tamil subtitles are online as on date. Two more translated subtitles will go online soon.

I had scored first class marks in both English and Tamil languages in my basic degree. Because of my passion for languages, I became a freelance translator (after my retirement as an Electronics Design Engineer). I have been translating for the last 3 years. **I am a native Tamil language speaker, and I can translate from English to Tamil and vice-versa. Till date I have translated over 300,000 words.** I can also transcribe audios/videos in English/Tamil. I have also done translation of sub-titles for television serials which were telecast in Singapore.

I am a freelance translator registered with translation companies like Proz.com, Translation Directory, Translators pub, and et-c. I am also associated with a couple of translation agencies in Delhi, Chennai, Goa and Bangalore. I regularly do jobs for them. Should you feel the need, then I can also send you a sample of my translated work along with the original.

Fields in which Translated:

- ❖ Healthcare/Medical
- ❖ General/Conversation/Greetings /letters
- ❖ Translation of property related documents
- ❖ Computer Hardware/Software
- ❖ Automation/Robotics
- ❖ Internet/E-Commerce
- ❖ Education/Pedagogy
- ❖ Marketing/Market Research
- ❖ Idioms/Maxims/Sayings
- ❖ Human Resources
- ❖ Engineering(General)
- ❖ Manufacturing
- ❖ User Manuals/Operating manuals
- ❖ Science(General)
- ❖ Translation from English to Tamil to be used for Voice over.
- ❖ Technical Brochures
- ❖ Construction/Civil Engineering
- ❖ Surveys done in school on students/teachers/Headmaster
- ❖ Cinema/Film/TV/Drama

Due to confidentiality nature of the jobs done, I am not in a position to give more details about the projects done in the above fields.

Regards,

(DEVANATHAN.)